

Mic

Chapter 1

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1
אָחַז יוֹתָם בִּימֵי הַמֶּלֶךְ מִיכָה אֶל־הָיָה אֲשֶׁר וַיְהִי דְבַר־ 1
Acaz Jotam en-días-de el-morastita Miqueas a fue que Yahweh Palabra-de
H0271 H3147 H3117 H4183 H4318 H0413 H1961 H3068 H1697
וַיְהִי עַל־הָיָה אֲשֶׁר וַיְהִי מַלְכֵי יְחִזְקִיָּה
y-Jerusalén Samaria sobre vio que Judá reyes-de Ezequías
H3389 H8111 H2372 H3063 H4428 H2396

PALABRA de Jehová que fué á Miqueas de Morasti en días de Jotham, Achâz, y Ezechîas, reyes de Judá: lo que vió sobre Samaria y Jerusalem.

2
וַיְהִי אֲדֹנָי וַיְהִי וּמִלְאָה אֶרֶץ הַקְּשִׁיבִי כָל־עַמִּים שָׁמְעוּ
Yahweh Señor y-sea y-su-plenitud tierra escuchad todos-ellos pueblos Oíd
H3069 H0136 H1961 H4393 H0776 H7181 H3605 H8085
קִדְשׁוֹ מִהִיכַל אֲדֹנָי לְעֵד בָּכֶם
su-santidad desde-templo-de Señor por-testigo contra-vosotros
H6944 H1964 H0136 H5707

Oid, pueblos todos: está atenta, tierra, y todo lo que en ella hay: y el Señor Jehová, el Señor desde su santo templo sea testigo contra vosotros.

3
עַל־וַיִּדְרֹךְ וַיֵּרֶד מִמְּקוֹמָהּ יֵצֵא וַיְהִי הִנֵּה כִי־ 3
sobre y-pisará y-descenderá de-su-lugar sale Yahweh he-aquí Porque
H1869 H3381 H4725 H3318 H3068 H2009
אֶרֶץ (בְּמֹתֵי) בְּמֹתֵי
tierra (lugares-altos-de) [lugares-altos-de]
H0776 H1116 H1116

Porque he aquí, Jehová sale de su lugar, y descenderá, y hollará sobre las alturas de la tierra.

4
מִפְּנֵי כְדֹנָה יִתְבַּקְּעוּ וְהַעֲמָקִים תַּחְתָּיו הַהָרִים וְנִמְסוּ 4
delante-de como-la-cera se-hendirán y-los-valles debajo-de-él los-montes Y-se-derretirán
H6440 H1749 H1234 H6010 H8478 H2022 H4549
בְּמוֹרָד מְנָרִים כְּמִים הָאֵשׁ
en-pendiente derramadas como-aguas el-fuego
H4174 H5064 H4325 H0784

Y debajo de él se derretirán los montes, y los valles se hendirán como la cera delante del fuego, como las aguas que corren por un precipicio.

5
מִי־יִשְׂרָאֵל בֵּית וּבְחַטָּאוֹת זֹאת כָּל־יַעֲקֹב בְּפִשַׁע 5
¿Quién Israel casa-de y-por-pecados-de esto todo Jacob Por-transgresión-de
H4310 H3478 H1234 H6010 H8478 H2022 H4549
הֲלֹא יְהוּדָה בְּמֹתֵי וּמִי שָׁמְרוֹן הֲלֹא יַעֲקֹב פִּשַׁע
¿No-es Judá? lugares-altos-de ¿Y-quién Samaria? ¿No-es Jacob? transgresión-de
H3808 H3063 H1116 H4310 H8111 H3808 H3290 H6588
יְרוּשָׁלָּם:
Jerusalén?
H3389

Todo esto por la rebelión de Jacob, y por los pecados de la casa de Israel. ¿Cuál es la rebelión de Jacob? ¿no es Samaria? ¿Y cuáles son los excelsos de Judá? ¿no es Jerusalem?

וְהִנָּרְתִּי y-derramaré H5064	כֶּרֶם viña H3754	לְמַטְעֵי para-plantaciones-de H4302	הַשָּׂדֶה el-campo	לְעִי por-montón-de H5856	שָׁמְרוֹן Samaria H8111	וְשָׁמְרִי Y-pondré	6
			אֶנְלֶה: descubriré H1540	וְיִסְדֶּיהָ y-sus-cimientos H3247	אֲבָנֶיהָ sus-piedras H0068	לְנִי al-valle H1516	

Pondré pues á Samaria en majanos de heredad, en tierra de viñas; y derramaré sus piedras por el valle, y descubriré sus fundamentos.

יִשְׂרָפוּ serán-quemadas H8313	אֲתָנִיָּה sus-salarios-de-ramera H0868	וְכָל- y-todas H3605	יִכְתּוּ serán-despedazadas H3807	פְּסִילֶיהָ sus-imágenes H6456	וְכָל- Y-todas H3605	7		
קִבְּצָהּ los-juntó H6908	זֹנָה ramera H2181	מֶאֱתָנָן de-salario-de H0868	כִּי porque	שְׁמָמָה desolación	אֲשִׁים pondré	עֲצָבֶיהָ sus-ídolos H6091	וְכָל- y-todos H3605	בָּאֵשׁ en-el-fuego H0784
					וְיָשׁוּבוּ: volverán H7725	זֹנָה ramera H2181	אֲתָנָן salario-de H0868	וְעַד- y-hasta H5704

Y todas sus estatuas serán despedazadas, y todos sus dones serán quemados en fuego, y asolaré todos sus ídolos; porque de dones de rameras los juntó, y á dones de rameras volverán.

אֶעֱשֶׂה haré H6174	וְעָרֹם y-desnudo H7758	(שׁוֹלֵל) (despojado) H7758	[שׁוֹלֵל] [despojado] H7758	אֵילָכָה andaré H3212	וְאֵילִילָהּ y-aullaré H3213	אֶסְפְּדָה lamentaré H5594	זֹאת esto H2063	עַל- Sobre	8
			יֶעֱנָה: avestruz H3284	כְּבָנוֹת como-hijas-de H1323	וְאֶבֶל y-duelo H0060	כְּתָנִים como-chacales	מִסְפָּד lamento H4553		

Por tanto lamentaré y aullaré, y andaré despojado y desnudo; haré gemido como de chacales, y lamento como de avestruces.

שַׁעַר puerta-de H8179	עַד- hasta H5704	נָגַע llegó H5060	יְהוּדָה Judá H3063	עַד- hasta H5704	בֵּינֶה vino H0935	כִּי- porque	מִכּוֹתֶיהָ sus-heridas H4347	אֲנוּשָׁה incurable H0605	כִּי Porque	9
							יְרוּשָׁלַם: Jerusalén H3389	עַד- hasta H5704	עַמִּי mi-pueblo	

Porque su llaga es dolorosa, que llegó hasta Judá; llegó hasta la puerta de mi pueblo, hasta Jerusalem.

[הִתְפַּלְשְׁתִּי] [revuélcate] H6428	עָפָר polvo H6083	לְעֶפְרָה בְּבֵית En-Bet-le-Afrá H1036	תִּבְכּוּ lloréis H1058	אֵל- no H0408	בָּכוֹ llorando H1058	תִּגִּדּוּ lo-contéis H5046	אֵל- no H0408	בְּנַת En-Gat H1661	10
								(הִתְפַּלְשִׁי): (revuélcate) H6428	

No lo digáis en Gath, ni lloréis mucho: revuélcate en el polvo de Beth-le-aphrah.

יוֹשֶׁבֶת	יֵצְאָהּ	לֹא	בְּשֹׁת	עֶרְיָהּ	שָׁפִיר	יוֹשֶׁבֶת	לָכֶם	עֲבָרִי	11
habitante-de	salió	no	vergüenza	desnudez	Safir	habitante-de	para-vosotros	Pasad	
H3427	H3318	H3808	H1322	H6181	H8208	H3427			
		עֲמָדָתוֹ:	מִכֶּם	יִקַּח	הָאֶצֶל בֵּית	מִסְפָּר	צָאֲנָן		
		su-posición	de-vosotros	tomará	Bet-ha-Esel	lamento-de	Zaanán		
		H5979		H3947	H1018	H5594	H6630		

Pásate desnuda con vergüenza, oh moradora de Saphir: la moradora de Saanán no salió al llanto de Beth-esel: tomará de vosotros su tardanza.

יְהוָה	מֵאֵת	רָעַ	יָרַד	כִּי-	מָרוֹת	יוֹשֶׁבֶת	לְטוֹב	חָלָה	כִּי-	12
Yahweh	de-con	mal	descendió	porque	Marot	habitante-de	por-bien	enfermó	Porque	
H3068	H0854		H3381		H4796	H3427				
							יְרוּשָׁלַם:	לְשַׁעַר		
							Jerusalén	a-puerta-de		
							H3389	H8179		

Porque la moradora de Maroth tuvo dolor por el bien; por cuanto el mal descendió de Jehová hasta la puerta de Jerusalem.

לְבַת-	הִיא	חַטָּאת	רֵאשִׁית	לָקִישׁ	יוֹשֶׁבֶת	לָרֶכֶשׁ	הַמְּרֻכָּבָה	רָתֶם	13
para-hija-de	ella	pecado	principio-de	Laquis	habitante-de	a-corcel	el-carro	Unce	
H1323	H1931		H7225	H3923	H3427	H7409	H4818	H7573	
			יִשְׂרָאֵל:	פְּשָׁעֵי	וַמֵּצְאוּ	בְּךָ	כִּי-	צִיּוֹן	
			Israel	transgresiones-de	se-hallaron	en-ti	porque	Sion	
			H3478	H6588	H4672			H6726	

Unce al carro dromedarios, oh moradora de Lachîs, que fuiste principio de pecado á la hija de Sión; porque en ti se inventaron las rebeliones de Israel.

לְאִכְזִב	אֲכִזִּיב	בָּתֵּי	גַּת מוֹרֶסֶת	עַל	שְׁלוּחִים	תִּתְּנִי	לְכֹן	14
por-engaño	Aczib	casas-de	Moréset-Gat	sobre	regalos-de-despedida	darás	Por-tanto	
H0391	H0392		H4182		H7964	H5414		
						יִשְׂרָאֵל:	לְמַלְכֵי	
						Israel	para-reyes-de	
						H3478	H4428	

Por tanto, tú darás dones á Moreseth-gath: las casas de Achzib serán en mentira á los reyes de Israel.

כְּבוֹד	יָבוֹא	עַד לָם	עַד-	מָרְשָׁה	יוֹשֶׁבֶת	לְךָ	אָבִי	הִירָשׁ	עַד	15
gloria-de	vendrá	Adulam	hasta	Maresa	habitante-de	a-ti	traeré	al-heredero	Aún	
H3519	H0935	H5725	H5704	H4762	H3427		H0935	H3423	H5750	
									יִשְׂרָאֵל:	
									Israel	
									H3478	

Aun te traeré heredero, oh moradora de Maresah: la gloria de Israel vendrá hasta Adullam.

כְּנֹשָׁר	קָרַחְתְּךָ	הִתְרַבִּי	תַעֲנִיגֶיךָ	בְּנֵי	עַל-	וְנֹזֵי	קָרַחְתִּי	16
como-el-águila	tu-calvicie	ensancha	tus-delicias	hijos-de	por	y-trasquílate	Hazte-calva	
H5404	H7144	H7337	H8588			H1494	H7139	
				ס	מִמֶּנִּי:	נָלֻוּ	כִּי	
				S	de-ti	fueron-al-cautiverio	porque	
						H1540		

Mésate y trasquílate por los hijos de tus delicias: ensancha tu calva como águila; porque fueron trasportados de ti.